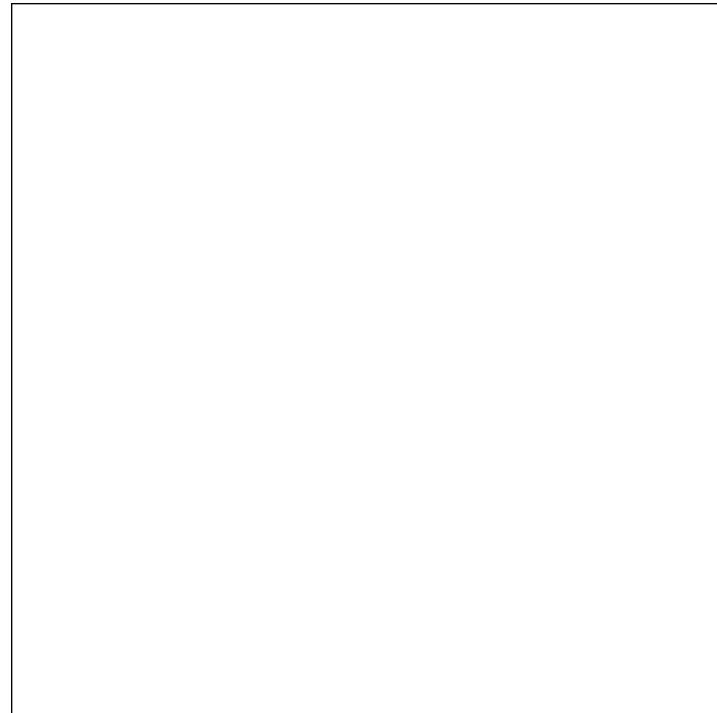




(uten bilder)

III nivå 2

- ⦿ kurdisk (sorani) / ny norsk
- ⦿ Agri Afshin
- ⦿ Jesse Petersen
- ⦿ Ursula Nafula



Khalai snakkar med plantene

କହାଇ ପାଦିର ଜାଗାର ଗାନ୍ଧି / Khalai

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no>

Navngivelse 4.0 Internasjonal Lisens.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.  
Barnebøker for Norge ([barnebøker.no](http://barnebøker.no)), som tilbyr  
([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) og er videreforsmidt av  
Denne fortellingen kommer fra African Storybook

Overrett av: Agri Afshin (ckb), Espen Strangere-  
johannessen, Martine Rørstad Sand (nn)

Illustrert av: Jesse Petersen  
Skrevet av: Ursula Nafula

snakkar med plantene

କହାଇ ପାଦିର ଜାଗାର ଗାନ୍ଧି / Khalai

[barnebøker.no](http://barnebøker.no)

**Barnebøker for Norge**





ئەمە خەلايە. ئەو تەمەنى حەوت سالە. وشەي خەلاي لە زمانى  
ئەواندا واتە: "كچى باش."

...

Dette er Khalai. Ho er sju år gammal. Namnet  
hennar tyder "den gode" på språket hennar,  
lubukusu.

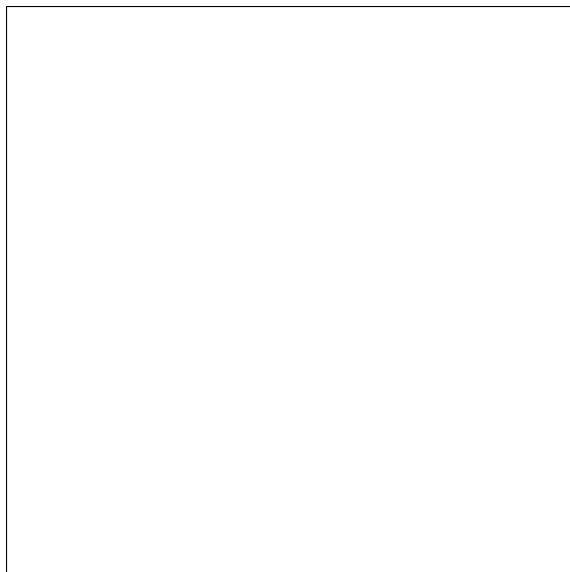
deg stor og gje oss mange modne appelsinar.”  
appelsinrett. „Ver så snill, appelsinrett, veks  
khali vaknar opp og snakkar med

...

„اے ئەندازىتىقىنى

“كۈچىنىڭ ئەندازىتىقىنى 6 ئەندازىتىقىنىڭ ئەندازىتىقىنى

ئەندازىتىقىنىڭ ئەندازىتىقىنى 6 ئەندازىتىقىنىڭ ئەندازىتىقىنى:





خه لای ئاهىك هەلّدەكىشى و دەلى: ھىشتا پىرته قالەكان  
نەگەبىون. دىسان دەلى: "دارپىرته قالى، بېيانى يەكتىر دەبىنىنەوە،  
لەوانە يە تو پىرته قالىكى پىيگەبىوت ھەبى بۇ من!"

خەلاي دەچىت بۇ قوتا بخانە. لە رېڭادا لەگەل گۈزۈگىا قىسە  
دەكەت: "تكا يە گۈزۈگىا كان، ھەمىشە سەوز بن و وشك مەبن.  
..."

Khalai går til skulen. På vegne snakkar ho med  
graset. "Ver så snill, gras, veks grønare og ikkje  
tørk ut."

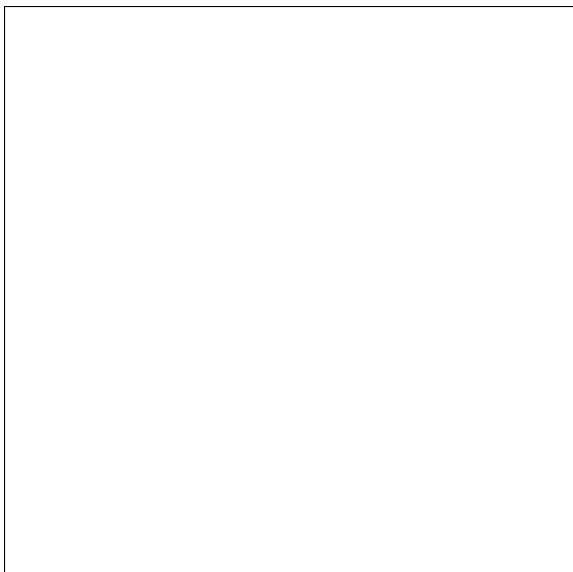
..."

"Appelsinane er enno grøne", sukkar Khalai.  
"Vi sest i morgon, appelsintre", seier Khalai.  
"Kanskje du har ein moden appelsin til meg  
då!"

Når Khalai kjem heim frå skulen, vitjar ho appelsintrepet. „Er appelsinane dinne moderne enno?“ spør Khalai.

...

„Åh, det er ikke så lett å få dem“, sier han. „De er ikke like store som de andre. De er ikke like røde. De er ikke like sukkig.“

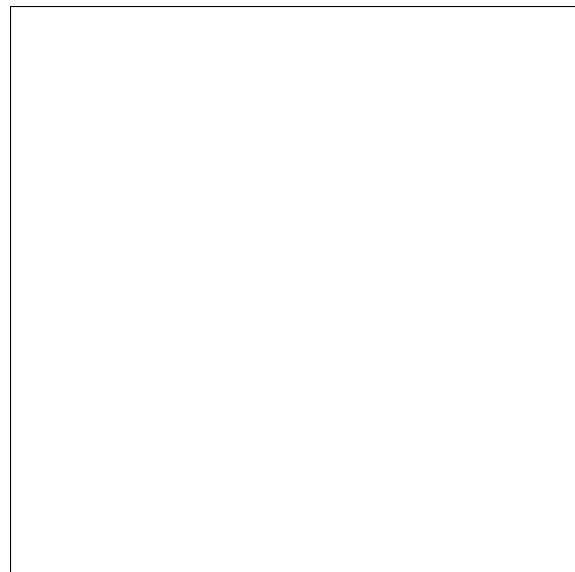


Khalai gær forbi ville blomar. „Ver så snill, blomar, halld fram å blomstra så eg kan setja blomar i hæret.“

...

„...“

„...“





له قوتايخانهش، خه لای له گه ل دره خته کهی ناوه راستى باخچهی  
قوتايخانه کهيان قسه ده کات: "تكايه دره خته که، لقى گهوره  
دروست بکه بو ئه وهی ئىمە بتوانىن له ژىر سېبەرە کە تدا  
بخويىنинە وھ."  
...

På skulen snakkar Khalai med treet midt i  
skulegarden. "Ver så snill, tre, veks ut store  
greiner såg vi kan lesa under skuggen din."

خه لای له گه ل گيابەر زىينى قوتايخانه که، قسه ده کات: "تكايه، زۆر  
گهورە بە و رېگە لە كەسانى خراپ بىگە لە هاتنە ژوورە وەيان."  
...

Khalai snakkar med hekken rundt skulen sin.  
"Ver så snill, veks deg stor og stopp  
uvedkomande frå å koma inn."